

# 外籍生法律常識宣導

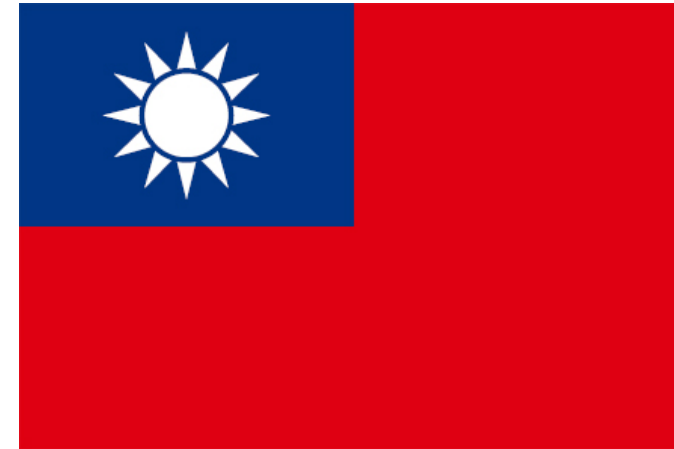
Bồi dưỡng kiến thức pháp luật cho sinh viên nước ngoài



越南 Việt Nam

主 講 人  
軍訓室王聲越

Người trình bày:  
Phòng huấn luyện  
quân sự Wang  
S h e n g y u e



Đài Loan

中華民國

Cộng hòa Trung Quốc



# 入 境 隨 俗

## Làm như người La Mã làm khi vào nước



- 到每個國家必須遵守當地的「**風俗習慣**」及「**法律**」，避免不瞭解而誤觸當地法律，在台灣必須遵守台灣的法律。
- Bạn phải tuân thủ “phong tục” và “luật pháp” địa phương ở mọi quốc gia bạn ghé thăm để tránh không hiểu và vi phạm nhằm luật pháp địa phương. Ở Đài Loan, bạn phải tuân thủ luật pháp của Đài Loan.
- 涉及民法的會被遭「**罰錢**」，涉及刑事會被「**判刑坐牢**」
- Những người liên quan đến luật dân sự sẽ bị “phạt tiền”, còn những người liên quan đến luật hình sự sẽ bị “kết án và bỏ tù”.
- 犯法者，刑期期滿還會被「**遣返**」。
- Những người vi phạm pháp luật sẽ bị “trục xuất” sau khi chấp hành án.



# 入境他國需尊重他國法律. 以免引來不必要的麻煩

Khi nhập cảnh vào các quốc gia khác, bạn phải tôn trọng luật pháp của các quốc gia khác để tránh những rắc rối không đáng có.



安昌

C1 新聞

網上分享批評王室帖文

## 泰國女犯「冒犯君主罪」

原需囚87年 認罪刑期減半  
終入獄43.5年

Những lời chỉ trích hoàng gia Thái Lan trên Internet.  
Ban đầu bị kết án 87 năm tù  
Sau đó anh ta đã nhận tội và bản án được giảm một nửa  
và anh ta phải ngồi tù 43,5 năm.

## 泰國男發文批評王室「重判50年」！首創冒犯君主罪量刑紀錄

周刊王CTWANT | 楊絮仔  
2024年1月19日



涉嫌批評泰國王室可能被判重刑。(圖/路透社)

[周刊王CTWANT] 泰國王室甚嚴，不管事當地民怨或是觀光客都不被允許批評國王或王室，否則將面臨嚴重刑罰。泰國北部一名網路服飾商因為多次在社群平台發文批評王室，日前就遭法院重判50年有期徒刑，也創下泰國該罪名量刑最重的紀錄。

綜合外媒報導，泰北清萊府30歲的網路服飾商孟可 (Mongkol Thirakot) 2021年3月至4月在臉書上發布27篇文章，遭到泰國《刑法》第112條指控，法條指出誹謗、侮辱或威脅國王、王后、法定繼承人或攝政王將可能被判處3年至15年的監禁。



# 外籍生常違犯的法律

## Những luật mà sinh viên nước ngoài thường vi phạm

- 一、隨意拿騎走他人的腳踏車，用完再隨意丟棄-偷竊罪(賠償/判刑)

Lấy trộm xe đạp của người khác rồi vứt đi sau khi sử dụng - tội trộm cắp (bồi thường/bản án)



EasyCard



Thuê một chiếc xe đạp:UBIKE

- 二、隨意拿取他人電動單車充電線-竊盜罪(賠償/判刑)。

Tự ý lấy cáp sạc xe đạp điện của người khác - tội trộm cắp (bồi thường/bản án)

- 三、隨意觸碰他人身體或於網路上上傳不雅照片-性騷罪(判刑)。

- Ngẫu nhiên chạm vào cơ thể người khác hoặc đăng ảnh không đứng đắn lên Internet - Tội quấy rối tình dục (câu)

- 四、騎電動單車或騎機車未戴安全帽-違反交通規則(罰款)。

- Đi xe đạp điện, xe máy không đội mũ bảo hiểm - trộm cắp (câu)

- 五、無照騎機車-需要考取駕照-違反交通規則(罰款)。

- Đi xe máy không có bằng - cần phải có bằng lái xe - vi phạm luật giao thông (phạt)

# 騎電自行車與電動機車未戴安全帽

(Đi xe đạp điện, xe tay ga không đội mũ bảo hiểm)



電動自行車駕駛人未依規定戴安全帽者，  
處駕駛人新臺幣三百元罰鍰。



電動自行車未戴安全帽罰台幣300元

(Không đội mũ bảo hiểm khi đi xe đạp điện sẽ bị phạt 300 Đài tệ)

# 外籍生常違犯的法律

Những luật mà sinh viên nước ngoài thường vi phạm

- 六、提供個人儲簿予詐騙集團當作人頭帳戶-**詐欺罪(判刑/賠償)**。
- Cung cấp tài khoản tiết kiệm cá nhân cho tổ chức lừa đảo làm tài khoản chính - Lừa đảo (hình phạt/bồi thường)
- 七、酒駕(含機車、電動單車)-**違反交通規則(罰款/撞傷人需負刑事責任)**。
- Lái xe khi say rượu (bao gồm cả xe máy và xe đạp điện) - vi phạm luật lệ giao thông (phạt tiền/trách nhiệm hình sự khi đánh và làm bị thương người khác)
- 八、無照騎機車(需考取駕照)-**違反交通規則(罰款)**。
- Đi xe máy không có bằng (cần có bằng lái xe) - vi phạm luật lệ giao thông (phạt tiền)
- 九、闖紅燈(紅燈停. 綠燈行)-**違反交通規則(罰款)**。
- Vượt đèn đỏ (dừng đèn đỏ, đi đèn xanh) - vi phạm luật giao thông (phạt)
- 十、鬥毆-**傷害罪(賠償/判刑)**
- Đánh nhau-Thương tích (bồi thường/kết án)

# 其他注意事項

## Những ý kiến khác



cảnh sát Đài Loan

一、請注意環境衛生，不可隨意丟棄垃圾，垃圾請丟進垃圾桶內。

Hãy chú ý giữ gìn vệ sinh môi trường và đừng vứt rác bừa bãi. Hãy vứt rác vào thùng rác.

二、公共場所(公車、教室、電梯、便利商店…)不大聲喧嘩。

Không gây ồn ào ở nơi công cộng (xe buýt, lớp học, thang máy, cửa hàng tiện lợi...)

三、公共場所需排隊購物或購票，不可以插隊。(如：買車票)。

Bạn cần phải xếp hàng để mua sắm hoặc mua vé ở những nơi công cộng và không được phép chen lấn khi xếp hàng. (ví dụ: mua vé)

四、實習場所請注意公共安全規則(廠方會制訂)。

Xin lưu ý rằng không cần phải tuân thủ an toàn công cộng tại nơi thực tập (sẽ do nhà máy quy định)

五、上完廁請注意清潔(如廁後沖水)。

Vui lòng vệ sinh bồn cầu sau khi sử dụng (xả nước sau khi đi vệ sinh)

# 其他注意事項

## Những ý kiến khác



六、請遵守台灣的交通法規(如：行人穿越道禮讓行人. 不可闖紅燈...)。 **cảnh sát Đài Loan**

Vui lòng tuân thủ luật giao thông của Đài Loan (ví dụ: nhường đường cho người đi bộ ở vạch qua đường dành cho người đi bộ. Không vượt đèn đỏ...)

七、在外發生糾紛或法律問題，請先告知導師或國際處協處，涉及法律問題請撥打 **110**報警處理，若有人受傷請撥打**119**通知救護車。

Nếu xảy ra tranh chấp hoặc vấn đề pháp lý bên ngoài, vui lòng thông báo trước cho người hướng dẫn hoặc Văn phòng quốc tế. Nếu có vấn đề pháp lý, vui lòng quay số 110 để gọi cảnh sát. Nếu có người bị thương, vui lòng quay số 119 để thông báo cho xe cứu thương.

八、網路上的不當言論亦會引起法律問題，如：上傳不雅照片、罵人、做不實的指控...

Phát ngôn không phù hợp trên Internet còn có thể gây ra các vấn đề pháp lý như đăng tải ảnh không đúng đắn, chửi thề, tố cáo sai sự thật...

# 外籍生在學校遇到安全方面的問題要向誰反映？

Sinh viên nước ngoài nên báo cáo với ai nếu gặp phải vấn đề an toàn ở trường?



警察

cảnh sát

Báo cáo số điện thoại **110**  
Xe cứu thương đến bệnh viện **119**

Số điện thoại phòng giáo viên  
**06-903545**

教官

người hướng dẫn  
& nhân viên an ninh trường học



國際處

Văn phòng quốc tế



班導師

gia sư lớp



外籍生(南向專班)

sinh viên nước ngoài

生活輔導組&宿舍老師

nhóm tư vấn cuộc sống  
& giáo viên ký túc xá



# 在學校可以提供外籍生生活協助之單位

Các đơn vị trong trường có thể hỗ trợ sinh hoạt cho sinh viên nước ngoài

校安中心專線：06-2903545 (24HR)

Đường dây nóng Trung tâm An ninh trường: 06-2903545 (24HR)

※班導師：每個班都有導師，與同學最密切(各班)。

Các đơn vị có thể hỗ trợ sinh hoạt cho sinh viên nước ngoài

※國際處：負責外籍生業務工作(E棟3樓)。

Văn phòng quốc tế: Phụ trách công tác sinh viên nước ngoài (tầng 3, nhà E)

※生活輔導組：負責全校學生生活管理(行政大樓二樓)。

Nhóm tư vấn cuộc sống: Chịu trách nhiệm quản lý đời sống sinh viên toàn trường (tầng 2 tòa nhà hành chính)

※軍訓室：負責全校學生校園安全工作(行政大樓二樓)。Phòng huấn luyện quân sự: Chịu trách nhiệm về công tác an toàn khuôn viên trường cho toàn bộ học sinh trong trường (tầng 2 tòa nhà hành chính)





祝福 所有外籍生在台灣求學期間，收穫滿滿，平安順利！

Tôi chúc tất cả sinh viên nước ngoài có một cuộc sống hiệu quả và an toàn khi học tập tại Đài Loan!

